



AMPLIFYCHANGE

Boite à Outils

Du Gestionnaire de Programme DSSR



MODULE 1 :
MÉCANISMES D'ENGAGEMENT CITOYEN POUR
PROMOUVOIR LA PERFORMANCE EN MATIÈRE DE
POLITIQUES ET DE PRATIQUES DSSR

Août 2019



AMPLIFYCHANGE

KAYAN AIKI

NA mai kula da tsarin aikin HKLJH



**KUNDIN KOYASWA NA 1 :
YADDA DAN KASA ZAI DAUKI NIYYAR KARFAFA YIN
AIKI DA DA DOKA DA AIKIN HKLJH**

Agusta 2019

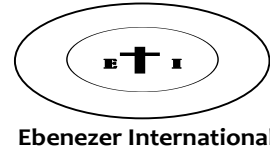


AMPLIFYCHANGE

Nemɔgɔ ka baaraminanw KENYA NI CENIMUSOYA ANI BANGE HAKƐW kama



1/26



AMPLIFYCHANGE

Tuum-teedo

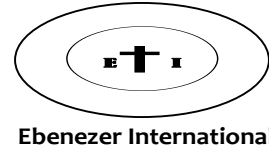
Sën kō raolema ne poglema la rogma
sɛgdensã gɛta



ZĀMSG BUK A 1 SOABA:

**NIN-BUIIDĀ MODGR NO-KĒNDRE SĒN NA YILĒ N KŌ
RAOLEMA NE POGLEMA LA ROGMA SɛGDENSĀ PĀNGA**

Août 2019



AMPLIFYCHANGE

Tuum-teedo

Sēn kō raolema ne poglema la rogma
sɛgdensã gɛta



ZĀMSG BUK A 1 SOABA:

**NIN-BUIIDĀ MODGR NO-KĒNDRE SĒN NA YILĒ N KŌ
RAOLEMA NE POGLEMA LA ROGMA SɛGDENSĀ PĀNGA**

Août 2019

Table des matières

Gom-dēnem.....	Erreur ! Signet non défini.
1. Tɔʊsgo koεεga.....	Erreur ! Signet non défini.
1.1 Sabaab ning sēn wane tɔʊmdā.....	Erreur ! Signet non défini.
1.2 Tɔʊmda sēn tik būmb ninga.....	Erreur ! Signet non défini.
1.3 Saagre.....	Erreur ! Signet non défini.
1.4 Ratem.....	Erreur ! Signet non défini.
1.5 No-kēndre.....	Erreur ! Signet non défini.
1.6 Zāmsga noy.....	Erreur ! Signet non défini.
2. Gom-biis biligri.....	Erreur ! Signet non défini.
2.1 Tēng-n-biisā/nin-buidā.....	Erreur ! Signet non défini.
2.2 Neb nins tɔʊmda sēn getā.....	Erreur ! Signet non défini.
2.3 tēng-n-biilem tɔʊmde.....	Erreur ! Signet non défini.
2.4 Neb nins tɔʊmda sēn gesā tɔʊmde.....	Erreur ! Signet non défini.
3. Tēng-n-biilem tɔʊmd yel-mansēm.....	Erreur ! Signet non défini.
3.1 Bao ned a to tagsgo.....	Erreur ! Signet non défini.
3.2 Tɔʊmd-n-taare.....	Erreur ! Signet non défini.
3.3 Kēes-m-toogo.....	Erreur ! Signet non défini.
3.4 Ges-n-meng yelle.....	Erreur ! Signet non défini.
4. Tēng-n-biilem tɔʊmd no-kēndre.....	Erreur ! Signet non défini.
4.1 Tɔʊmd sēn tik paang n tɔʊmdē.....	Erreur ! Signet non défini.
4.2 Modgre, tɔʊmda kaoosg tεka.....	Erreur ! Signet non défini.
4.3 Pass tēng fāa tēng-n-biilem tɔʊmd pānga.....	Erreur ! Signet non défini.
4.4 Tɔʊmd sēn zemsd ne būmb ning sēn wa ne tɔʊmdā.....	Erreur ! Signet non défini.
4.5 Tɔʊmd sēn kēnd taoore, sēn ylemde, la sēn paasd pānga.....	Erreur ! Signet non défini.
5. Tēng-n-biilema tɔʊmd no-kēndre, ne a sēn maand tɔʊmd ninga raolema ne poglema la rogma sεgdens puga.....	Erreur ! Signet non défini.
6. Tɔʊm-gānedgd ning sēn get raolema ne poglema la rogma sεgdensā geelgo.....	Erreur ! Signet non défini.
7. Koe-baasdgā.....	Erreur ! Signet non défini.
Koesa sēn yit zīg ninga.....	Erreur ! Signet non défini.

Gom-dēnem

Conseils et Appui pour l'Education à la Base (CAEB) miime tu yaa sōama tu paas nin-buidā lagm-n-taara sull pānga sēn na yilē tu b ges raolema ne poglema la rogma sεgdensā yelle.

Tēmsā viglga noe sēn na ges ninsaal sεgdensā yelle, sēn yuda raolema ne poglema la rogma sεdensā yelle :

- Tēmsā yidgr ka ne yuum 2030 tɔʊm-gānedgga ;

Zāmsg buk fāa sēn be tuuma teed pugē wā seglame, sēn na yulē t'a rik n tuma yi naana ne neb nins sēn na kēes b toog tuum kānga pugē wā. Buk fāa yaa PDF ne Word ne PowerPoint sēn toe n kit ti OSC rāmbā tōe n tall n tume, ne video rāmb sēn duke ti zāmsdbā tōe n tall n zāms neb a taaba.

Tuuma teed gulsa ne moore t'b lebg ne buud goam a naase sēn yaa (Bambara sēn yaa Mali goama, Maninka sēn yaa Gine goama, Haoussa sēn yaa Nigēer goama ne Moore sēn yaa Burkina Faso goama) ne braille sēn yaa zoensā yīnga.

Tōnd tagsdame ti zāmsg bugs kāese na sōnga neb nins sēn get raolema ne poglema la rogma segdensā tuum-gānegdsā yellā, t'b tōog n paam neb sēn na kēes ligd taorā ne rogma segdensā gesg yīnga, la b tōog ti neb nins sēn ka pānga me toog zīnd suka.

1. Tuusgo

Sabaab ning sēn wa ne tuumda

Afrik wīndg sēn luitē wā tēms ne Afrik nug rtg sēnē tēmsa kēer tara zuloees sēn dat manegre : Yaa zuloees sēn kēed ne noyā pidsgu, zuloees sēn kēed ne noyā wumbo, sēgdensā wēgbo, zuloees sēn kēed ne logtor-yiya gesgo, sēgdensā komslem, ligd sēn kēed laafi wā pug pa waoog ye, zems-n-taar ka be raolema ne poglema ne rogma sēgdensā gesg puga wa sēn zems tēmsā sēn duk sard ninsā ye.

AmplifyChange tara sōgr t'a saagrā yaa :

- Gom n sōng raolema ne poglema ne rogma laafi sēgdense no-kēndrā, AmplifyChange saag bēdā Afrik tēms a naas puga (Mali, Gine, Nizεere, Burkina Faso) ;
- Paas neba bāngre, sōng ti nin-buiidā lagm-n-taar sullā, tuuma na yi neer yīnga sēn na yilē ti raolema ne poglema ne rogma laafi sēgdense vεesg ne a kēnda yi faag Afrik wīndg sēn luitē wā tēms puga (Mali, Gine, Nigεer la Burkina Faso).

Tuumda tumda ne tuum-noe a yiib sēn be Afrik wīndg sēn luitē ne Afrik nug rtg tēmsē sēn yaa :

- Afrik wīndg sēn luitē tuum-noor sēn get laafi wā yelle (OOAS) sēn yaa (CEDEAO) rēnda Bobo Dioulasso, Burkina Faso;
- Nasiō zini ligd-tumdg sēn get nin-buiidā yeele (UNFPA), a zīga Afrik wīndg sēn luitē wā bee Dakar, Sēnégal tēngē wā ;

AmplifyChange sōng kāng yita tuum noē sull a naase sēn yaa (Ebenzer International, CAEB, Humanité & Inclusion ne nin-buidā lagm taar suul, sēn na yilē n ges rog-yaagrā yelle, Afrik wīndg sēn luitē wā tēms nins sēn gomd farēnda puse). Yaa yuum a yiibu sēn sung ne 1^{er} Novembre 2018 n ta 31 Octobre 2020, ti yaa **CAEB** n lui taore. A kōta tuum-noyā sēn be tuumd-n-taara pugē wā ti tōe n gom la sōng ti raolema ne poglema la rogma sēgdensā kēn wa sēn sēgd tēms a naasa puga sēn yaa (Mali, Nigεer, ne Gine la Burkina Faso), ti tōe kēng zīis a taaba n ges bāmb me nengē sēn yaa to-to. Yaa Afrik nug rtg tēms a tāabo (Malawi, Zīmbaboe ne Ugānda).

Tuumda maana Afrik soolem a yiib puga wa sēn wilg tēngrā :

- Afrik wīndg sēn luitē: Gine, Mali, Nigεer, Burkina Faso ;
- Afrik nug rtg tēmsē : Malawi, Zīmbaboe, Ugānda.

1.1 Tuumda sēn tik būmb ninga

Zāmsga buk a naasā sēglga puga « Raolema ne poglema la rogma sēgdensā getb sēn tar tuum-teed nins n tumdē wā » zoe n beeme. Zāmsga buk a 1 soabā, boondame ti «NIN-BUIIDĀ MODGR NO-KĔNDRE SĔN NA YILĔ N KŌ RAOLEMA NE POGLEMA LA ROGMA SĔGDENSĀ PĀNGA», yaa koe-zug ning sēn yāke sēn na yilē n sōng nin-buiidā ti b kēes b toog raolema ne poglema ne rogma sēgdensā puga sēn yit no-kēnds (27) a taab sēn be la sēn zems ne būmb nins sēn wa ne tuum-gānegdgsā.

1.2 Tulsem

Zāms kānga baoodam tu neb nins sēn get tuum-gānegdsā yellā, ne tuumd-n-taasā, maan modgre sēn na yilē n sōng raolema ne poglema la rogma segdensā. A kōtb la tēng-n-biilem tuum-nokēnds 27 t'b tōe n yāk b sēn date wa sēn zems bāmb saagrā ne būmb nins sēn kit tu tuumda yaa woto wā. Zāmsga ratem yaa sēn na kit tu nin-buiidā kēes b toog raolema ne poglema segdens gesg puga wakat fāa yīnga soolma puga, Mali pugē ne ferfektur n wā, Gine, ne Burkina Faso la Nigēer.

1.3 Ratem

Zāms kānga baoodam tu neb nins sēn get tuum-gānegdsā yellā ne raolema la poglema la rogma yellā segd n:

- Minima tēng-n-biilema tuumde ne būmb nins fāa sēn paasā ;
- Wum Tēng-n-biilem tuumd yel-mansem vōore ne a sēn tar yōod ninga taora la rogma segdensā puga ;
- Bāng tēng-n-biilema tuum-nokēndre ne sēn get raolema ne poglema la rogma yell to-to ;
- Bāng n gell Tēng-n-biilema Tuum-gānedgd ning sēn get raolema ne poglema rogma segdensā yellā.

1.4 Tuuma no-kēndre

Zāmsg kānga seglame wa sēn zems tuum no-kēndr sēn tar nao-yakemd a naase:

- **Pipi nao-yakemde** : Bao ned sēn na zāmsg buk kānga yelle;
- **Yiibē soab nao-yakemde** : Bao tuum seb ne tuumd-n-taas sēn get raolema ne poglema la rogma segdens yelle;
- **Nao-yakemd a tāab n soaba** : Tū sagls nins Ebenezer Internationa sēn kōt zāms kānga wēengē wā ;
- **Nao-yakemd a naas n soaba** : geelg tagsga taab ne saglsa a taab tuuma baoosg pug.

1.5 Zāmsga noy

Zāmsga noy yēbga zāmg bugs a tāab zugu wa sēn wilig tēngrā :

- **Buk a 1 : Gom-biis biligri.**

B biligda tēng-n-biilma, tuumda sēn get neb nins yellā, tēng-n-biilema tuumde, ne neb nins tuumda sēn getā tuum-lebgdem.

- **Buk a 2 : Tēng-n-biilem tuumd yel-mansem**

Buk kānga puga b biligda Bao ned a to tagsgā, tuumd-n-taarā, kēes-m-toogo, ges-m-meng yelle wa sēn zems tēng-n-biilema yel-mansema.

- **Buk a 3 : Tēng-n-biilem tuumd no-kēndre**

Buk kānga wiligda tēng-n-biilema tuumd no-kēndr nems a nu sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdens yelle, yaa : Tuom sēn yēbg paang zugu, Modgre, tuumda kaoosg teka, Pass tēng fāa tēng-n-biilem tuumd pānga, wa sēn zemsd ne būmb ning sēn wa ne tuumdā.

- **Buk a 4 : Tēng-n-biilema tuumd no-kēndre, ne a sēn maand tuumd ninga raolema ne poglema sēgdens puga**

Buk kānga kōta tēng-n-biilema tuumd no-kēnds (27) vōore, la a wiligd mamsg toay-toaya sēn tōe n dik n kēes no-kēnd kānga puga, sēn na ylē tī yam paals tōe n zīnd sēn getb raolema ne poglema la rogma yellā nengē.

- **Buk a 5 : Tuom-gānedgd ning sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdensā geelgo**

Buk kāng wiligda sokdse ne taablo sēn geelgd tuom-gānedgd ning sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdensā. Bōn-kān kītdame tuom-getbā tōog n bāng b sēn tōe n naag tēng-n-biilema tuumd no-kēnds to-to, la b bāng sēn na kēesligd ne a kēnd sēn na yī to-to.

2. Gom-biis biligri

2.1 Těng-n-biisā

Yaa neb nins sěn paam gofneema, bi tuum-noy a taaba gesgo tēnga puga. Těng-n-biisā tōe tuma b yembr bi b naag taab sull puga, wala pagb sullē, bi buud neb sull. Nin-buiidā lagm-n-taar sullā tōe leda tēng-n-biisā zīiga, la b tōe naag tuum-noe a taab sěn tumd ligd yīnga wala (OSC) rāmbā, bi wēnd-tūudb sulla, wala sull buud toay-toaya sěn tums sōngra wεngē. Woto, tēng-n-biilema vōor yaa neb buud fāa sěn be tēng puga ti welegr ka be ye.

2.2 Neb nins tuumda sěn getā

Neb nins tuumda sěn getā yaa tēng-n-biis tuum-noor sěn yāke t'b tōe n paam tuumda gesgo. Makre, rog-yaagrā tuum-gānegdg ne nin-buiidā gesg teesa kom-biisā ne pagb nins sěn be tēn-bāoonesē wā n ka tar paoongā.

2.3 Těng-n-biilem tuumde

Těng-n-biilema tuumd yaa tuum sěn maand nin-buiidā ne gofneema suka, bi tuum-noe a taab sěn get b meng yelle (Politik sōasga, tuum-gānegds, tuum-saagdem, vεsg ne saglg tuum-noe), sěn ktud ti nin-buiidā tōe n kēes b toog noya rkr puga sěn na ylē ti tuuma paang yi neere la wa ne yigri.

2.4 Neb nins tuumda sěn gesā tuumd-lebdega

Neb nins tuumda sěn getā tuumd-lebdega yaa sard nin-buiidā sěn dtk wa sěn zems (Bao ned a to tagsgo, tumd-n-taare, ges-m-meng yella) ne neb nins tuumda sěn yāke n na ges yellā vεsga maaneg wakatā. Tuuma ratem yaa sěn na naag bao ned a to tagsgā ne tumd-n-taarā, ne ges-m-meng yellā tuuma sěn na ylē ti zamsgā kēng taore, ti tuumda gesg yi sōama, ti tuuma paang yi wusgo.

3. Tēng-n-biilem tuumd yel-manssem

Tēng-n-biilem tuumd yel-manssem naaga bao ned a to tagsgā, ne tuumd-n-taarā, ne ges-m-meng yella wa sēn be (naand 1.1pugā).

3.1 Bao ned a to tagsgā

bao ned a to tagsgā biligr yaa «sēn na kolg ned n kelg a tagsgo sēn yaa a soab būmb ning zugu» 2. Makre d tōe baoa nin-buiidā tagsg ne vote sēn na kit t'b wilig b tagsgo.

Bōn-kāng ratame tu taor dāmba bi nin-buiidā b sēn dat t'b wiligb tagsgā paam kibaye bi zāmsg sēn na sōngba.

3.2 Tuumd-n-taare

Tuumd-n-taara yaa sēn na naag neb a taab n maan tuumde. Tuumd a woto buud ka baod tu tuumd-n-taasā paam zāmsg ye, la yaa tu neb nins sēn vigl tuumda tall weere, la sak n sōs ne b tuumd-n-taasā wakat fāa..

3.3 Kēes-m-toogo

Kēes-m-tooga³ yaa sēn na naag tuumd puga. Politikā yel puga, nin-buiidā vuma sēn yaa toto wā puga Kēes-m-tooga yaa « *toog kēesgo no-koeema puga, no-rikds nins sēn get sulla tuuma yelle puga, ne soolema beoog neerā baoob puga* ».

3.4 Ges-m-meng yella

Ges-m-meng yellā yaa sēn na get f meng yelle, n so f menga⁴. Sā yaa tuum wængē, yaa tuum-noor sēn get a tuum yell a toore, yaa tuum-noor sēn so a menga, n ka del ned a to ye.

Graphique 1 : Tēn-n-biilema modgr sēn tazīg ninga⁵

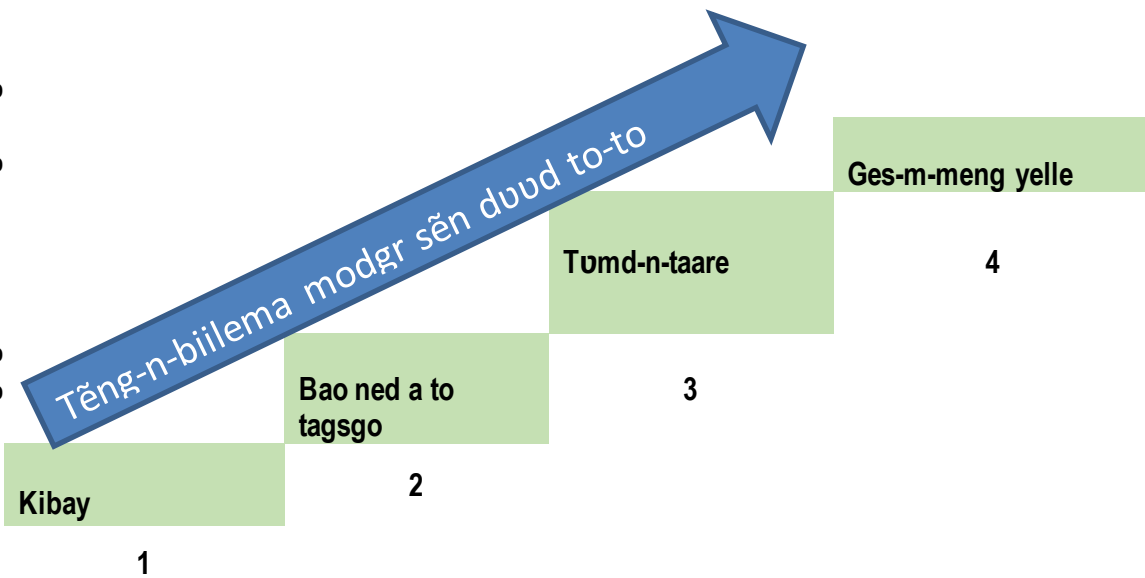
² <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/consultation/18521>

³ <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition-participation/>

⁴ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/autonomisation/6780>

⁵Source: Adapté de « [IAP2 Spectrum of Public Participation](#) », Association internationale pour la participation publique.

Kõ taab tagsga sēn ta zīig ninga



Nin-buiidā sēn kēesd b toog no-rtkdsā pugē to-to

1. Wilig koes : Kõ nin-buiidā koes nins sēn sēgda, tt b tōog n bāng zuloees nins sēn be wā vōore, n bāng b sēn tōe maane.
2. Bao ned a to tagsgo : Paam neba a taab tagsg yel nins sēn be wā zugu, ne noe nis sēn dika zugu
3. Tumd-n-taare : Paam lagm-n-taar tšum wængē ne nin-buiidā no-rtkdsā yīnga
4. Ges-m-meng yelle : Nin-buiidā n tar koe-baasdg ne no-rtkdsā

4. Tēng-n-biilema tuumd no-kēndre

Tuum-ganegdsā wængē, ne tuum sēn get raolema ne poglema la rogma segdensā wængē wā, nin-buiidā modgr segd n tika no-kēnd-bed a nu : yaa tuumd sēn yēbg paang zugu, yaa modgr sēn na kaoos tuumda maaneg teka, n paas tēnga no-gānegdsā pāga, Pass tēng fāa tēng-n-biilem tuumd pānga, wa sēn zemsd ne būmb ning sēn wa ne tuumdā.

4.1 Tuum sēn yēbg paang zugu

Tēng-n-biilma tuumd baooda tōog wusgo weer ne modgr wusgo sēn na yilē n tōog n ti tuum no-kēndr sēn yaa sōama zīndi. Woto, rēnd b paas nin-buiidā pānga t' b tōog n ges raolema ne poglema ne rogma segdensā tuum-gānegds wa sēn segde. Sēn na yilē ti tuum kāng tōoge, yaa tlay ti tuum-noy sēn get laafi wā yelle (tēnga pug bi perfektur dāmba pus) bi nin-buiidā modgr tōe n wa ne paang sēn zemsd ne tuum-saagdema.

4.2 Modgre, tuumda kaoosg tēka

Yaa sid ti bao neba taab tagsgā maanda wakat fāa sēn na yilē n segl taorā ne rogma segdensā tuum-gānegdse, la naoor wusgo modgra paodame a no-kēndra puga. Tēng-n-biilema tuumd no-kēndre, ne a sēn maand tuumd ninga raolema ne poglema la rogma segdens puga ratame ti b kō tumtumdba pāng ti tuumda geelg yi nana, ti tōe n wa ne paang sēn yaa sōama n yude.

4.3 Pass tēng fāa tēng-n-biilem tuumd pānga

Modgr wusg maandame sēn na yilē n paas gofneema sēn maand būmb ninga ti nin-buiidā kēes b tooga pānga. Raolema ne poglema la rogma segdensa tuum-gānegdsā puga, ne tuum-noya sēn get laafi wā yellā fāa segd n modg ti tēng-n-biilema tuum kēn wa sēn segde.

4.4 Tuumd sēn zemsd ne būmb ning sēn wa ne tuumdā

Raolema ne poglema la rogma segdensa tuum-gānegdsā puga, tēng-n-biilema tuum segd n zemsā ne tēng fāa no-kēndre. A segd n tūu gofneema ne pān-soalbā la nin-buiidā sēn sak n na kō b meng to-to. Pān-soalba segd n kitame ti koeesa ta nin-buiidā wa sēn zems b wumbo, la maan ti nin-buiidā yela welsg soy paam pānga. nin-buiidā segd n paama bāngr sēn sek ti sōng ti raolema ne poglema la rogma segdense saagr pidi.

4.5 Tuumd sēn kēngd taore, sēn yilemde, la sēn paasd pānga

Tēng-n-biilema tuumd sēn yaa neng ninga ratame ti rik weer n kēes neba toog zīg ninga b sēn da ka be y wā, ti zāmsg sēn yaa wakat fāa yīng zīndi, ti nin-buiidā tōe kēes b toog raolema ne poglema la rogma segdensē puga. Yaa sōama ti væsg maane tēng-n-biilema tuumd puga sēn na yilē ti n tōog n ges a no-kēndra sēn yaa to-to, la sen na yilē n ti manegr sēn na kēngd taor zīndi, la sēn zemsd ne tēnga no-kēndse.

5. Tēng-n-biilema tuumd no-kēndre, ne a sēn maand tuumd ninga raolema ne poglema la rogma sēgdens puga

Taablo ning sēn pugda wiligda tēng-n-biilem tuum-nokēnds pisi la yopoe (27) sēn tōe n gil zīis a naase :

- a) No-kēnd-kud nins sēn get kibaya taasg yellā wala sōasg sulla, ne vεesgo sēn na bāng neba tagsgo;
- b) No-kēndr sēn yēbg tum ne taab zugu, wala nin-buiidā tuum magb sebre, ligd tumdga geel n guls sebr zugu;
- c) No-kēndr sēn yaa nin-buiidā n tate, wala sull tuum gesgo, bi tumtumdba meng sēn get tuumda yelle ;
- d) Vεesg no-kēndr sēn get tuuma ne ligda zāab yelle, nin-buiidā tuum magb sebre, vεesg sēn get ligd yitgā yelle, ne tuum-noe a taab sēn so-b menga.

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
1. Tigings sēn sεgle n na sagl nebā ligd-tumdga sēn tōe n gāneg to-to	Tigings sēn sεgle n na sagl nebā ligd-tumdga sēn tōe n gāneg to-to yaa nin-buiidā, bi karen-bi-bēda, bi baoob tuum-noe, sēn na paas nin-buiidā lagm-n-taar sull pānga t' b bāng ligd-tumdga sēn kēnd to-to n tōog wilg gofneema b tuumde ligd-tumdga no-kēndr puga, la b wilg būmb nins sēn tar yōod n yuda.	<ul style="list-style-type: none"> • Zāmsg nin-buiidā yīnga sēn wiligd ligd-tumdga sēn kēed laafi wā puga tēng puga, perfektur puga ne komind rāmba puse • Zāmsg bi sagls nin-buiidā yīnga sēn wiligd ligd-tumdga sēn kēed laafi wā puga ministεer ning sēn get laafi wā yell puga, logtoryiya puse, ASACO-CSCom rāmbē, pug-rogs rotē • Zāmsg nin-buiidā yīnga sēn wiligd b sēn tōe geel leta sēn tar no-kēndr ning n get ligd-tumdga yellā (PANB) • Teel leta tuum-noe nins sēn get lidg-tumdga yel-vēnegds nins sēn get laafi wā yella. • Zāmsg leta tuum-noe nins sēn get lidg-tumdga yellā sēn get zem-taara ne raor la pagre yellā, taorā ne rogma sēgdensā wεεngē • Vigl no-kēndr sēn kttd ti ligd ning sēn kēed laafi wā pug tōe n paam gūusgu wakat-wakat wā tuum-noyā fāa puga
2. Nin-buiidā no-rtkdse	Nin-buiidā no-rtkdse yaa sebr sēn wiligd nin-buiidā b sēgdense tuum toay-toay puga ; b sēn tōe n paam gesg ninga, b sēn tōe n maan būmb ninga sā mik ti wēgb n be soka ; tuum no-kēndse, tuum yaoodo. No-rtkdsā sēgdeng yaa ti yaa t'a tōe kosa biligri sā mik ti noyā ka tū wa sēn zems ye.	<ul style="list-style-type: none"> • Nug-tikr sēn maan OSC rāmbā sēn tuumdb laafi wā puga ne leta tuum-noe nins sēn get laafi wā yellā wa sēn zems b tuum-gānegdgā... • Nug-tikr sēn maan ne neb nins sēn paamd gesg laafi wεεngē wā ne logtor yiya, tuum-noe sēn get rogma laafi yellā, ASOCO-CSCom rāmbā... yaa taorā ne rogma sēgdensā yell la b get n yuda, ti tuumda kaset sebr yiisd yuumd fāa, ti nug tikra me yilmd yuum a yuib fāa
3. Nin-buiidā tuum	Nin-buiidā tuum magb sebrā yaa vεesg nin-	<ul style="list-style-type: none"> • Geel sēn maand yug bi seb zutu, neb nins sēn wat logtor yiyā ne

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
magb sebre	buiidā sēn maand leta tuum-noyā zugu. Yaa būmb sēn yud kelgr sēn tōe n maan n dtk n geel tuum no-kēndre, ne koes sēn tūud radiyo rāmb pusē, bī nin-buiidā sēn na zēk koεεga.	<p>tuum-noe sēn get rogma laafi yela, ne ASOCO-CSCCom rāmbā, t tōe n tū radiyo rāmb puse</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vεεsg sēn maan neb sēn be namsg puga n pa tōe paam gesg taora bī rogma gesg zīisē, logtor yiya ne tuum noe sēn get rogma laafi zīisē, ne ASOCO-CSCCom rāmba, t tōe tū radiyo rāmbē
4. Vεεsg sēn maand n na bāng nin-buiidā tagsgo	Vεεsg sēn maand n na bāng nin-buiidā tagsga wiligda gofneema tuum sōmneem sēn ta zīig ninga ne nin-buiidā. Vεεsga tikda tuuma tulsem n bao tuuma no-kēndr bī yel sēn be suka, tuum-paals yīnga.	<ul style="list-style-type: none"> • Vεεsg sēn get leta tuum-noy nins sēn get laafi wā yell zutu • Bao tuum nins sēn sēgd n lvi taor raolema ne poglema la rogma sēgdens wεεngē nin-buiidā sēn yuda neb nins sēn be namsga pugē wā.
5. Nin-buiidā bī neb nins sēn get no-rūksā yellā	Nin-buiidā ne tuumtuumba sēn tōe n kēes b toog no-rūkra pugē wā yaa sor sēn ktd t tuuma sēn kēnd to-to wā paam wiligri, t neb nins sēn tōe n ges tuumtuumba yellā tōe zīnd sull sēn nkd noor ne tuum-noe sēn be b kēn zugu.	<ul style="list-style-type: none"> • Zāmsg nin-buiidā yīnga sēn wiligd leta tuum-noe nins sēn get laafi wā yellā no-kēndr sēn yaa to-to tēnga pug bī komind dāmba puse ; • Zāmsg nin-buiidā yīnga sēn get laafi wā tuum-noe gesg yelle wa sēn zems tuum-noor zā-sōngo, t raolema ne poglema la rogma sēgdens yell tōe n lvi taore. • Nin-buiidā lagm-n-taar sull sēgd n naaga sull ning sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdens yella puga.
6. Nin-buiidā tuum gētb sulli	Nin-buiidā tuum-gētb yaa neb sull sēn yāke, t' b wat ne tagsgo la saglse sēn tōe n yī neb wusg rēnda sēn lekd sēn mii n maandē wā.	<ul style="list-style-type: none"> • Vigl nin-buiidā buodb sull t' b tōog n ges la b kō sagls sēn na ges raolema ne poglema la rogma sēgdens yelle. • Vigl nin-buiidā buodb sull sēn na ges la b wilig pān-soalba raab nins sēn be raolema ne poglema la rogma sēgdens zu-loesā puga.
7. La passation de marchés communautaires	Rūk tuumd n kō neb ayaa tuum-noor teed raab sēn na dtk n kō nin-buiidā sulli bī nin-buiidā sull sēn na deeg teed raab n koét tuum-noya sēnnaa yīlē n me tuum doto.	<ul style="list-style-type: none"> • Zāms la kō nin-buiidā sull tuumd sēn yaa tuum dot meebo, bī tuum teed baobo. • Zāms la kō nin-buiidā sull tuumd sēn yaa rk bāad rāmb tēn-bōonsē wā n kēng zīs a taaba logtor yiy sēn be • Zāms la kō nin-buiidā sull tuumd sēn yaa tita koosgo, sēn yuda tt nins sēn get rogma yellā • Zāms la kō nin-buiidā sull tuumd sēn yaa kō neba taab tuumd sēn

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
		get raolema ne poglema la rogma yella tēn-kiremsē wā
8. Nin-buiidā tuum zāabo	Nin-buiidā tuum zāabo maandame sā mik ti tuuma yaa nin-buiidā bi neb sēn get n zāade. Yaa raadbā n so tuuma ti ned fāa tar puure b sā wa lagm-taab sull puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Zāmsg nin-buiidā yīnga sēn wiligd tuum zā-sōngo zugu sēn yuda nin-buiidā lagm-n-taar tuum sēn get laafi wā yella zugu • Zāmsg nin-buiidā taor dāmb yīnga sēn get laafi wā yellā, sēn na wilg tuum sēn kōt neb to-to ne tuuma sēn tōe n gell la gūus to-to ne sēn na ges raolema ne poglema la rogma ttā yell to-to. • Zāmsg nin-buiidā taor dāmb yīnga sēn yaa nin-buiidā laafi wā sulla yelle, ne sōngra sēn tōe n tigs to-to
9. Nin-buiidā tuum gūusgu	Nin-buiidā tuum gūusgu yaa no-kēndr sēn dīkd kibay, n bale la vεese ; tuum sēn yēbg koes ning sēn wuma zugu, sēn na ylē ti tuuma yi sōama. A wiligdame gofneema tuum-noya sōmnem sēn ta zīg ninga, la b wiligd tuuma no-kēnds sēn yaa to-to, la b rīkd noor n sībgd kongr fāa, sēn na ylē ti yēsg zīnd nin-buiidā ne tuuma taor dāmb suka.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti no-kēndr ning sēn na tall n gūus laafi wā tuum-noyā saag nin-buiidā suka, tēn-bēdā ne tēn-bōonsā puse • Paas yel-vēnegdsā pāng, la vigl no-kēndr sēn na sōng ti nin-buiidā gūusgu laafi wā tuum-noya no-kēndr zīg zānga • Vigl noe sēn kit ti laafi wā tuum taor dāmba wildb tuuma sēn yaa to-to wakat wakate ti nin-buiidā tōe n bānge sēn yuda raolema ne poglema la rogma sēgdensā wεεngē.
10. Nin-buiidā tuum gesgo	Nin-buiidā tuum gesgo yaa meeba gesgo, leta, bi nin-buiidā sēn kēes ligd a pugē wā, ti ya tlaye ti ligdā sēn kēnd to-to wā yi vēenega. Yaa tuumdā sēn na dīk wakat ninga fāa puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Modg ti nin-buiidā tuum gesga tōe n saag raolema ne poglema ne rogma tuum-gānegdsā fāa puga • Kit ti rog-n-mik tūpbdā ne neb sēn sōngd laafi wā wεεngē naag sōasg ning sēn na ges raolema ne poglema ne rogma yell gesga puga
11. Nin-buiidā vεεsg tuum-teoogo	Nin-buiidā vεεsg tuum-teoogo yaa tuum teoogo nin-buiidā sēn tare n maand tuum-noya vεεsgo, la a get gofneema tuum sōmnem sos ne taaba puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti nin-buiidā vεεsg tuum-teoog saag laafi wā tuum-gānegdsā pug ne tuum-noe nins sēn get laafi wā yellā zīsē ne nin-buiidā lagm-n-taar sull puga. • Zāms nin-buiidā taor dāmbā tuuma gūusgu ne a zāab zugu, ne raolema la poglema la rogma tuum-gānegdsā zugu • Kit ti « sull pugē sōag » sēn naagd tuumtuumba sēn yāke wa sēn zems tuum-gānegdgā.
12. Bao ned a to tagsgo	Bao ned a to tagsgo , pa no-koeemd ye, yaa sōasga ti ned ning sēn be taorā wat ne b sēn boond ti «kelg neere» la geel goama ne tagsg	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti bao ned a to tagsga tuum-gānegdsā pug ne raolema ne poglema la rogma sēgdensā pug saag nin-buiidā suk ne soolema taor dāmb suka • Vigl ned a to tagsg baooba zāma suka ti radiyo rām gomd a yelle

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεngē
	nins sēn kōtā. Bao ned a to tagsga no-kēndr ratame ti lebg taab zīnd sōasga puga, ti būmb nins sēn na sōng tuum-gānegdsā zīndi.	sēn wilgd laafi wā tuum-noyā kēna
13. Sull pugē sōasga	Sull pugē sōasga tara ratem sēn welg toore. Sull bāoonesā pugē sōasga yaa neb bilf sēn paam taab n na sōs tuuma zuloees zugu sēn na yilē n bao ned a to tagsgo. B maana woto n na tōog n gell neba tagsg tuuma zugu ti tōe n kō wumb sēn zemse fāa yīnga.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti sull pugē sōaga saag zīig fāa nin-buiidā suka, ne saksā taor dāmbā suka. • Kit ti sulla pugē sōasga zīnd tuuma gūusg ne tuuma geelg puga sēn yuda raolema ne poglema la rogma segdensā puga • Kit ti sōasg nins sēn maan sulla pugē wā sēn na yilē n gūus la geel raolema ne poglema la rogma tuum-gānegdsā, saag nin-buiidā suka sēn tūud ne soy nin sēn be ti koesa tūud n tat nebā puga
14. No-kēndr sēn tūud n n bao t' b maneg yelle bi (yel manesg no-kēndr)	No-kēndr sēn tūud n n bao t' b maneg yelle bi (yel manesg no-kēndr) yaa sor sēn tūud n leokd sokdse bi n kō vēenem zuloees sēn be tuumdā puga n na pa paam manegre.	<ul style="list-style-type: none"> • Vigl no-kēndr sēn tōe n kit ti raolema la poglema ne romga tuum-gānegdsā sēn get neb nins yellā tōe n wilig b zuloeesā pān-soaalbā, n bao t' b ges b yell wa sēn zemse. • Kit ti yāagr ne kolg n togs zīndi yela manesg nems buud fāa puga. • Paas leta tuum-noyā pāng t' b tōog n ges yel nins sēn loe ne raolema ne poglema la rogma segdens puga.
15. Vεesg sēn maand ligd tumdga zugu	Vεesg sēn maand ligd tumdga zugu yaa no-kēndr nin-buiidā sull sēn tar n wiligdē la b gūusdē la b kōt kibaye sēn kēed ne ligdā sēn yit la kēed to-to, sēn na yilē ti ligda tall no-kēndr sēn yaa vēeneg fāa yīnga.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti ligd-tumdga vεesga no-kēndr saag nin-buiidā sull nins sēn tumd raolema ne poglema la rogma wεngē wā • No-kēndr sēn get ligd-tumdga vεesg yell, laafi wā tuum-noyā sēn get raolema ne poglema la rogma yellā puse, ti tōe gom a yell radiyo rāmb puse • Zāms nin-buiidā taor dāmba t' b tōe n zēk koεεga raolema ne poglema la rogma segdens yīnga ti ta pān-soaalbā.
16. gūusg sēn maand būmb nins sēn kēesd tuumda yōodā	gūusg sēn maand būmb nins sēn kēesd tuumda yōodā yaa gūusg sēn na kit ti būmb nins sēn kēesd tuuma yōod tēnga pugē wāl. B boonda bōn-kāng ti gūusg sēn maand būmb nins sēn kēesd tuuma yōodo.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti būmb nins sēn kēesd tuuma yōodā gūusg saag nin-buiidā sēn get raolema ne poglema la rogma yel suka • No-kēndr sēn gūusd būmb nins sēn kōt tuuma yōodā raolema ne poglema la rogma tuum-gānegdsā puga kiuug a tāab bi kiuug a yoob fāa.

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
17. burkīndlm kaool	Burkīndlim kaoola yaa tuum-teoog sēn kttd tu neba tōe n tū soy sēn yaa vēenese, tuum sēn tōe n dik n kō neb a taab puga. naaga «pu-peelem sardo» tu neb nins sēn naag tuumda pugē wā rkd sard f' b ka na maan tuumd b sēn deeg wēgb ligd yīng ye. Sēn baoodb tuuma me rkd sard f' b ka na maan būmb n paam tuuma ye.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tu burkīndlima kaool saag nin-buiidā suka, sēn deeg b tuumd n na tum raolema ne poglema la rogma laafi wā wεεngē wā suka • Vigl no-kēndr sēn tōe n geel la gūus burkīndlima kaool yōod tuum-noe nins sēn get laafi wā yella suka.
18. Naag taab n gāneg ligd tumdgā	Naag taab n gāneg ligd tumdgā yaa no-kēndr nin-buiidā sēn naagd taab n gānegd ligd-tumdgā, la rkd noor ligda yiisg yīnga, la b tar sor sēn wilidg būmb nins sēn luit taor ligd tumdgā puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tu naag taab n gāneg ligd-tumdgā naag neb nins sēn ka pānga wala kom-biisā, pagbā ne koms rāmbā) laafi wā tuum-noya fāa puga. • Kit tu naag taab n gāneg ligd-tumdgā saag zīg fāa ne radiyo rāmb tōogo, tu raolema ne poglema la rogma sēgdens yell tōe n lui taore.
19. Naag taab n geel tuumde	Naag taab n geel tuumde yaa nin-buiidā sēn na naag taab n get tuuma zīs sēn yudā neb sēn maand geelga sā ka be sēn tōe n ges tuuma zīsā. Yaa nin-buiidā n geend meebe teed waoglem ne b sōmnem, ne rot nins sēn zoe n be y wā.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tu naag taab n geel tuumdā saag nin-buiidā sull puka ne saksa puga ; • Kit tu nin-buiidā sull ne OSC rāmbā tōe n tall tuuma geelg n teedā n ges logtor yiyā toay-toay puse • Kit tu nin-buiidā sēn naag taab n maan geelg ninga raolema ne poglema la rogma laafi wā zug tōe n yi radiyo rāmbē
20. Naag taab n gāneg tuuma	Naag taab n gāneg tuuma yaa sull sēn tumd ne taab n na ges yel nins sēn be suka, n tōog n bao yel-kāes tum ne taaba. Tuumda no-gānegds maanda ne taaba.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tu nin-buiidā sēn naag taab n gānegd tuuma wa sēn zems raolema ne poglema la rogma sēgdensā saag zīg fāa tēnga puga. • Zāms nin-buiidā taor dāmba no-kēndr nins sēn dtkd n gānegd raolema ne poglema la rogma sēgdensā tuuma, b tīngga wakate
21. Teeda raab gūusgu	Teeda raab gūusg yaa gūusg ned ning sēn maand nin-buiidā sēn daad teeda zugu, n ges tu tudgr bi wēgb ra zīnd ye.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tu teeda raab gūusg saag neb nins sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdensā yell suka wala OSC rāmbā • Zāms OSC rāmbā sēn tuumd raolema ne poglema la rogma sēgdensā pugā teeda raab no-kēndre • Maan teeda raab vεesgo wakat wakate ne neb nins sēn naag tuum kāng pugē wā, la wilig vεesga sēn kō būmb ning tu fāa bānge

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
22. Koes scba, sēn ya neba fāa yīnga	Koes scba, sēn ya neba fāa yīnga yaa gofneema kibaye seb sēn gomd tuum-noyā yelle, tī yaa zī-bed n wā, koes seb tabendg zīsi, karen-dotē, logtor yiya, neb yā-taab zīsi.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tī kibaya seb sēn kōt koes raolema ne poglema la rogma segdensā zugā saag zīig zānga ne sēn naagb tuum kāng pugē wā, tuum noyā ne raolema la poglema ne rogma teed zugu • Bao zīs nins sēn tōe n tabend kibaya seb sēn kōt koes raolema ne poglema la rogma segdensā zug nin-buiidā suka • Sull nins sēn get raolema ne poglema la rogma segdensā naag taab n guls no-kēndr sebre sēn wiligd kibaya seb sēn na kēn to-to nin-buiidā suka.
23. Vεεsg sēn get ligd yitga yelle (ESDP)	Vεεsg sēn get ligd yitga yelle (ESDP) yaa nin-buiidā sull sēn geelgd ligd sēn segd ne teeda baobā ne ligd ning kēed teeda baob pugē wā. Bōn-kāng kutdame tī tōe bānge wēgb sā beeme.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit vεεsg ning sēn get ligd yitga yellā saag sull nis sēn get raolema ne poglema la rogma segdensā suka • Kit tī OSC rāmbā ges vεεsg ning sēn get ligd yitga yellā tēnga zīig zānga sēn tūud ne radiyo rāmb la soy sēn tūud n taasd kibaya.
24. Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga	Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga yaa tigungs sēn maand nin-buiida suka tī taoor dāmba ne nebā tōe sōs ne taab b soolema yel zugu. Tigungs kāesā tōe n sōnga vεεsga puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga segd saaga laafi gesg zīs sēn get raolema ne poglema la rogma tuum-gānegdgsā yellā ; • Kit tī Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga zīndi, la a tōe n yī pagb la kom-biis ne koms rāmba, la naong rāmb yīnga, t'a tōe n yī wakat wakat būmbu la a tōe tū radiyo rāmba bī soy a taab n ta zīig fāa
25. Wilig ligd-yitga sēn yaa to-to neba nifē	Wilig ligd-yitga sēn yaa to-to neba nifē yaa sēn na wilig gofneema ligd yitga sēn yaa to-to neba nifē, tī ninbuiidā tōe n wilig gofneema kongr ligd-yitga puga.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tī ligd yitga sēn yaa to-to wā saag sull nins sēn get raolema ne poglema la rogma yellā suka. • Wilig ligd-yitga sēn kēed raolema ne poglema la rogma pugē wā sēn yaa to-to wakat-wakate, sēn tū ne radiyo rāmb bī soy sēn tūud n taasd koeese puga • Vigl seg-taaba sēn na naag sull nins sēn tumd raolema ne poglema la rogma puga ne sull a taab sēn ka tar pānga sēn na yilē n gom ligd yitga yelle, n tōog wilig zuloeesa sēn tōe n maneg to-to. • Yiis sebr sēn yaa sull nins sēn tumd raolema ne poglema la rogma puga koes sēn gomd ligd yitga kēn yelle.
26. Vεεsg sēn maand tuum-noya tuum sēn yaa to-to nin-buiidā suka	Vεεsg sēn maand tuum-noya tuum sēn yaa to-to nin-buiidā suka yaa no-kēndr sēn kutd tī tuuma sēn kēnd to-to wā koes tōe n ta nin-buiidā tī maan vεεsgo ne taaba n bal yelā. Nin-	<ul style="list-style-type: none"> • Kit tī vεεsg ning sēn maand saag raolema ne poglema ne rogma tuum-noya suka • Maan vεεsg sēn na ges laafi wā tuum-gānegdgsā, bī raolema ne poglema ne rogma yelle, tī yel nins sēn pukdā saage sēn tū ne radiyo rāmb bī soy nins sēn tūud n taasd koesā.

Tēng-n-biilem tuum no-kēndr	Biligri	Tuum sēn maand raolema ne poglema la rogma wεεngē
	buiidā maanda vεεsgo n pui būmb nins b sēn yā wā neba suka.	
27. Tuum-geṭb sull	Tuum-geṭba sull yaa neb sēn paamd gesg sulli ti yaa bāmb n get tuuma yelle, n baoodē ti kēn sōama. Tuum-geṭba sull ratem yaa sēn na kit ti neba kēes b toog tuum puga, la b bao ti tuuma sēn kēnd to-to wā kaset zīndi, ti ligda vεεsg me maane.	<ul style="list-style-type: none"> • Kit ti tuum-geṭba sull sēn tuumd raolema ne poglema la rogma pugā, saag nin-buiidā sull suka, laafi wā tuum-gānegdsā fāa puga • Kit ti sull nins sēn get raolema ne poglema la rogma sēdensā yellā kēn n kaoose sēn yuda ka pāng rāmba nins sēn be tēn-bōonesē wā ne tēn-bēdē wā. • Yiis sebr sēn kōt tuum-geṭbā yōodo la kit ti kaset kāng saag sull nins sēn get raolema ne poglema la rogma sēdensā yellā • Vigl sōasg sēn maand neba fāa nifē ti nin-buiidā tōe n gom ne taaba n wilig tuum-geṭba tuum kaseto ne sull nins sēn tumd raolema ne poglema la rogma sēdensā pugē wā sēn yaa to-to.

6. Tuum-gānedgd ning sēn get raolema ne poglema la rogma sēgdensā geelgo

Sēn na ylē n tōog n yāk no-kēndr ning sēn na ges raolema ne poglema la rogma tuum-gānedgdā, tuum-getbā segd n sok a b meng sokds kāsā:

- Yaa tēng-n-biilem tuum no-kēndr bug n sakd ne raolema ne poglema la rogma tuum-gānedgdā ?
- Tēng-n-biilem tuum no-kēndsā sēn tumd raolema ne poglema la rogma yel pugē wā, yaa bug n yaa sōama n ti yuda ?
- Gofneema kēes a toog n ta zī bugo sā yaa nin-buiidā modgra no-kēndr ninga sēn yāka puga ?
- Nin-buiidā kēesa b toog n ta zī bugo sā yaa nin-buiidā modgra no-kēndr ninga sēn yāka puga ?
- Zuloes sēn be tuuma pids pug taa zī-bugo, la tuum minima zēk n taa zī-bugo, sēn na ylē n tōog n vigl nin-buiidā modgr no-kēndre ?
- Sēn na ylē ti nin-buiidā modgr no-kēndre maane, rata weer bi rasm sōor ninga bu?
- Nin-buiidā modgr no-kēndrā rata ligd sēn ta wāna, ti raolema la poglema ne rogma tuum-gānedgdā pidi?

Taablo ning sēn be tēngrā wiligda gofneema modgre ne nin-buiidā modgr sēn ta zīig ninga, zuloesa sēn zēk n ta zīig ninga, tuuma minim sēn ta zīig ninga, ne wakat ning sēn kēed tuuma puga, la a ligd sēn yaa tllaye ti tuum-gānedgdgsā paam pidsgu.

Taablo sēn wiligd raolema la poglema ne rogma tuum-gānedgdgsā nafa

Nin-buiidā modgr yalē	Tuum-gānedgdgs sēn get nin-buiidā modgr yelle	Gofneema sēn maand būmb ninga	Nin-buiidā sēn maand būmb ninga	Zuloes sēn be tuuma puga ne tuuma minim sēn ta zīig ninga	Wakat	Ligdā sēn ta zīig ninga
Bao ned a to tagsgo	Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Paodame	Paodame
	Sull pugē sōasga	Paodame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Sull sēn kōt b tagsg yel zugu	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Failbe
Zuloesā yell gesgo	No-kēndr sēn tūud n bao t' b maneg yelle bi (yel mang no-kēndr)	Paodame	Paodame	Zems-zemsame	Paodame	Paodame
	Nin-buiidā tuum getb sulli	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Paodame	Paodame
Rtk sebr puga la wilig nin-buiidā sēn kō būmb ninsā	Tiging sēn yaa neb kelgr yīnga	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Paodame	Paodame
	Sull pugē sōasga	Paodame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Veesg sēn maand n na bāng nin-buiidā	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame	Zēkame

Nin-buiidā modgr yalē	Tuum-gānegdgs sēn get nin-buiidā modgr yelle	Gofneema sēn maand būmb ninga	Nin-buiidā sēn maand būmb ninga	Zuloees sēn be tuuma pugane tuuma minim sēn ta zīg ninga	Wakat	Ligdā sēn ta zīg ninga
	tagsgo					
	Nin-buiidā tuum magb sebre	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Nin-buiidā vęesg tuum-teoogo	Yaa kasenga	Zēkame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame
Zems-n-taare no-rtkdsa pugā	Nin-buiidā ne tuumtuimba sēn tōe n kēes b toog no-rtkra pugē	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Faible
	Burkindlem kaool	Yaa kasenga	Paoodame	Zēkame	Paoodame	Paoodame
	Naag taab n gāneg tuuma	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Naag taab n gāneg ligd tumdgā	Yaa kasenga	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Nin-buiidā tuum getb sulli	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Paoodame	Paoodame
nin-buiidā sēn maand gęel la gūusg	Teed raab gūusgu	Yaa kasenga	Zēkame	Zēkame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Ligd yitga gūusgu	Yaa kasenga	Zēkame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame
	Nin-buiidā vęesg tuum-teoogo	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Vęesg sēn maand tuum-noya tuum sēn yaa to-to zug nin-buiidā suka	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Nin-buiidā tuum magb sebre	Yaa kasenga	Zēkame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame
	Vęesg sēn maand n na bāng nin-buiidā tagsgo	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
Kō nin-buiidā tuum-teedo, la noor b sēn na tall ges teedā	Naag taab n gāneg tuuma	Zems-zemsame	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zēkame
	Nin-buiidā tuum zāabo	Yaa kasenga	Zēkame	Zēkame	Zēkame	Zems-zemsame
	Nin-buiidā lagm-n-taar	Yaa kasenga	Zēkame	Zēkame	Zēkame	Moyen
	Gūusg sēn maand ne neba fāa	Zems-zemsame	Zēkame	Zēkame	Zems-zemsame	Zems-zemsame

Nin-buiidā modgr yalē	Tuum-gānegdgs sēn get nin-buiidā modgr yelle	Gofneema sēn maand būmb ninga	Nin-buiidā sēn maand būmb ninga	Zuloees sēn be tuoma puga ne tuoma minim sēn ta zīg ninga	Wakat	Ligdā sēn ta zīg ninga
					e	e
Paas nin-buiidā pāng t'b kō b mense	Tiging sēn maand n sagend neba ligd-tumdgā zug	Paodame	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Ligd yitga wilgr neba fāa nifē	Zems-zemsame	Paodame	Paodame	Paodame	Paodame
Kibay/manegre ne b taasgo	Tigings sēn na kō kibaya	Paodame	Paodame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Nin-buiidā sardo	Yaa kasenga	Paodame	Paodame	Paodame	Paodame
	Nin-buiidā tuom zīsi	Yaa kasenga	Paodame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Pu-peelem ligd tumdgā puga	Yaa kasenga	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Ligd yitga ne ligd kēesdgā wilgr neba fāa nifē	Zems-zemsame	Paodame	Paodame	Paodame	Paodame
	Tiging sēn maand n sagend neba ligd-tumdgā zug	Paodame	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame
	Veesg sēn maand ligd-tumdgā zug	Paodame	Zēkame	Paodame	Zēkame	Zems-zemsame
	Nin-buiidā Ligd tumdgā	Yaa kasenga	Zems-zemsame	Paodame	Zems-zemsame	Zems-zemsame

7. Koe-baasdga

Zāms kānga wiligdame tu nin-buiidā (tēng-n-biisā) modgra yaa no-kēndr sēn kit d tu tēng-n-biisā kēes b toog raolema ne poglema la rogma segdensā tuum-gānegds puga.

Taablo kānga wiligda tēng-n-biilem tuum-nokēnds pisi la yopoe (27) neb nins sēn get raolema ne poglema la rogma segdensā tuum-gānegds yellā sēn tōe n dtk n tum wa sēn sakd ne noe nins sēn be wā.

Tōnd tagsdame tu nin-buiidā modgrā raolema ne poglema la rogma segdensā tuum-gānegds puga na kitame tu nin-buiidā kēes b toog wa sēn segd laafi wā no-gānegdsā puga ne rogma laafi la taora segdensā puga.

Koeesa sēn yit zīig ninsā

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais> (consulté le 20 Août 2019)

International Association for Public Participation. *The Spectrum of Public Participation*. Australia: 2014.

The World Bank Group (WBG). *STRATEGIC FRAMEWORK FOR MAINSTREAMING CITIZEN ENGAGEMENT IN WORLD BANK GROUP OPERATIONS: Engaging with Citizens for Improved Results*. USA: 2013.